

LEGALIZZAZIONE TRAMITE APOSTILLE DELLA LICENZA DI CIRCOLAZIONE  
PER AUTOVEICOLI IMMATRICOLATI IN SVIZZERA.

In occasione dell'immatricolazione in Italia di autoveicoli provenienti dalla Svizzera è necessario presentare alla competente autorità italiana la carta di circolazione svizzera in originale, munita di legalizzazione.

Nei Paesi che hanno sottoscritto la Convenzione de L'Aia del 5 ottobre 1961 (tra questi figurano sia Svizzera che Italia), relativa all'abolizione della legalizzazione di atti pubblici stranieri, la necessità di legalizzare gli atti e i documenti rilasciati da autorità straniere è sostituita dall'apposizione della "postilla" (o apostille).

Pertanto, ai fini della legalizzazione, la carta di circolazione svizzera, **firmata in originale**, da un funzionario abilitato dell'ente cantonale di emissione dovrà essere presentata alla **competente Cancelleria di Stato** per l'apposizione dell'Apostille.

Si riportano di seguito gli indirizzi degli enti cantonali di immatricolazione degli autoveicoli e delle Cancellerie di Stato Cantionali competenti:

<b>BERNA</b>	
	<b>OFFICE DE LA CIRCULATION ROUTIERE ET DE LA NAVIGATION OCRN</b> Schermenweg 5 Case postale 3001 Berne Tél. +41 31 635 80 80 Fax +41 31 634 26 81 <a href="http://www.pom.be.ch/pom/fr/index/direktion/organisation/svsa.html">http://www.pom.be.ch/pom/fr/index/direktion/organisation/svsa.html</a>
	<b>CHANCELLERIE D'ETAT DU CANTON DE BERNE</b> Postgasse 68 Case postale 3000 Berne 8 Tél. +41 31 633 75 11 Fax +41 31 633 75 05 <a href="http://www.sta.be.ch/sta/fr/index/staatskanzlei/staatskanzlei/beglaubigungen.html">http://www.sta.be.ch/sta/fr/index/staatskanzlei/staatskanzlei/beglaubigungen.html</a>
<b>FRIBURGO</b>	
	<b>OCN FRIBOURG</b> Rte de Tavel 10 Case postale 192 1707 Fribourg Tél. 026 484 55 55 Fax 026 484 55 56 <a href="http://www.ocn.ch/ocn/fr/pub/contact_site/sites_et_horaires/ocn_contact_horaire_fribourg.htm">http://www.ocn.ch/ocn/fr/pub/contact_site/sites_et_horaires/ocn_contact_horaire_fribourg.htm</a>
	<b>CHANCELLERIE D'ETAT CHA</b> Rue des Chanoines 17 1701 Fribourg Plan de situation T +41 26 305 10 45 F +41 26 305 10 48 <a href="http://www.fr.ch/cha/fr/pub/presentation/organisation/administration.htm">http://www.fr.ch/cha/fr/pub/presentation/organisation/administration.htm</a>
<b>NEUCHATEL</b>	
	<b>SERVICE CANTONAL DES AUTOMOBILES ET DE LA NAVIGATION (SCAN)</b> Champs-Corbet 1 (Malvilliers) 2043 Boudevilliers Tél : +41 32 889 13 99 Fax : +41 32 722 03 19 <a href="http://www.scan-ne.ch/SCAN/localisation/Pages/default.aspx">http://www.scan-ne.ch/SCAN/localisation/Pages/default.aspx</a>
	<b>CHANCELLERIE D'ÉTAT - CHATEAU</b> Rue de la Collégiale 12 2000 Neuchâtel Tél. +41 32 889 40 03 Fax +41 32 889 60 71 <a href="http://www.ne.ch/autorites/CHAN/Pages/legalisation.aspx">http://www.ne.ch/autorites/CHAN/Pages/legalisation.aspx</a>